



## Amtlicher Teil der Stadtverwaltung Borna

Erscheinungsdatum: 25. April 2006 / Redaktionsschluss: 20. April 2006

Nummer 08/2006 / Herausgeber: Stadtverwaltung Borna

### Öffentliche Bekanntmachung Stadtrat

Die 20. Sitzung des Stadtrates findet am 27.04.2006 um 18:00 Uhr in 04552 Borna, Markt 11, Ratssaal im Bürgerhaus „Goldener Stern“ statt.

#### GEÄNDERTE TAGESORDNUNG

##### Öffentlicher Teil

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung, Beschlussfähigkeit des Stadtrates und Abstimmung der Tagesordnung
2. Protokollkontrolle der 18., 19. und 4. Sonder-Stadtratssitzung und Festlegung der 2 Mitglieder für die Protokollunterzeichnung
3. Einwohnerfragestunde während der Stadtratssitzung gem. § 18 GeschäftsO in Verbindung mit § 44 Abs. 3 SächsGemO
4. Informationen und Anfragen
5. Beschlussvorlagen
- 5.1 Bestätigung des Städtebaulichen Entwicklungskonzeptes Borna, Fortschreibung 2005  
2006/0712
- 5.2 Der Stadtrat der Großen Kreisstadt beschließt die Planungen zur Sanierung der Grundschulen Borna-Nord und Borna-Ost  
2006/0755
- 5.3 Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Borna beschließt die Entwicklung der Sportstätten  
2006/0753
- 5.4 Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Borna beschließt die Sanierung des Hallenbades und die Schließung des Freibades  
2006/0754
- 5.5 Aufhebung der mit dem Haushaltsbeschluss 2006 gesperrten Mittel für den „Neubau eines Großrasenspielfeldes“ zur Verwendung der Mittel für die notwendigen Planungen und Maßnahmen aus den Schul-, Sport- und Bäderkonzepten  
2006/0763
- 5.6 Benutzungs- und Gebührensatzung für die Sportstätten der Stadt Borna (Sportstättenatzung)  
2006/0758
- 5.7 Förderrichtlinie für Sportvereine der Stadt Borna  
2005/0382
- 5.8 Überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 102.633,00 € der HH-Stelle 1.7000.7130 (Betriebskostenumlage AZV Espenhain) Die Deckung erfolgt zu Lasten der Rücklage.  
2006/0751
- 5.9 Förderung Sicherungsarbeiten Turm Kirche „St. Marien“ im Rahmen der Stadtsanierung „Stadtkern Borna“ Aufstockung Förderrahmen Gesamtmaßnahme Sanierung  
2006/0735
- 5.10 Maßnahmeänderung für die Dinter-Mittelschule in Höhe von 221.000,00 € für die Fortführung von Sanierungsmaßnahmen – Sanierung Dachgeschoss/Haupteingang zum Kellergeschoss und Haupteingang zum Erdgeschoss und damit Umverfügung der Haushaltsmittel von der HHSt. 2 2251 9410 auf die neue HHSt. 2 2251 9460  
2006/0756
- 5.11 Bevollmächtigung des Bauausschusses zur Vergabe von Bauleistungen für den Ersatzneubau der Weißen Brücke in der Bahnhofstraße in 04552 Borna  
2006/0762
- 5.12 Zustimmung zur entsprechenden Anwendung der Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über den Rechtsschutz für Bedienstete des Freistaates Sachsen in Straf- und anderen Verfahren vom 2. April 2004 (Sächsisches Amtsblatt Nr. 18 vom 29.4.2002) für die Bediensteten der Stadtverwaltung Borna  
2006/0726
6. Einberufung der 21. Stadtratssitzung am 01. Juni 2006

Im Anschluss folgt ein nichtöffentlicher Teil.

Bernd Schröter  
Oberbürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung

Am 13. Mai 2006, um 14:00 Uhr findet im Feuerwehrgerätehaus Zedtlitz, Dorfstraße 16, in 04552 Borna OT Zedtlitz, die Wahl des Ortswehrleiters, seines Stellvertreters sowie der Mitglieder des Feuerwehrausschusses statt.

Die aktiven Kameraden der Ortsfeuerwehr Zedtlitz sind wahlberechtigt.

Schröter, Oberbürgermeister

### Bekanntmachung des AZV „Espenhain“

Werte Bürgerinnen, werte Bürger,

im Auftrag des Abwasserzweckverbandes „Espenhain“ wird ab der 17. KW 2006 bis Ende Mai 2006 in den Abwasserkanälen eine Schadnagerbekämpfung durchgeführt.

Die Köder werden in den Kontrollschächten der Abwasserkanäle ausgelegt.

Wir bitten um Beachtung.

gez. Seiffert  
Vorsitzender des AZV „Espenhain“

### Öffentliche Bekanntmachung

**Wahlvorschläge zur Wahl der Ortswehrleiter der Freiwilligen Feuerwehr Borna – Ortsfeuerwehr Zedtlitz** am 13. Mai 2006, 14:00 Uhr, im Feuerwehrgerätehaus in 04552 Borna OT Zedtlitz, Dorfstraße 16

Liste 1 – Wahlvorschlag – **Ortswehrleiter**  
*Wehrmann, Martin*

Liste 2 – Wahlvorschlag – **stellvertretender Ortswehrleiter**  
*Mierisch, Torsten; Saupe, Rinaldo; Wehrmann, Jens*

Liste 3 – Wahlvorschlag – **Mitglieder des Ortsfeuerwehrausschusses**  
*Döhler, Steffen; Meyer, Frank; Meyer, Thomas; Mierisch, Torsten; Richter, Ines; Richter, Roberto; Saupe, Rinaldo; Wehrmann, Enrico; Wehrmann, Gudrun*

Schröter  
Oberbürgermeister

### Versteigerung von Fundsachen

Das Ordnungsamt der Stadt Borna beabsichtigt, die 8. öffentliche Versteigerung von Fundsachen (Fahrräder, Uhren, Taschen, Bekleidung, Handys u. v. a.) durchzuführen.

Die Versteigerungsangebote werden ab dem 09. Mai 2006 in den Schaukästen der Stadtverwaltung Borna am Rathaus und im Verwaltungsgebäude An der Wyhra 1 veröffentlicht.

Zeitpunkt der Versteigerung:  
Mittwoch, 07. Juni 2006 in der Zeit von 16:00 bis ca. 18:00 Uhr

Ort der Versteigerung:  
Verwaltungsgebäude An der Wyhra 1, 04552 Borna

Eigentümer von Fundgegenständen oder Finder, welche Eigenerwerb geltend machen, können ihre Ansprüche bis zum 30. Mai 2006, 18:00 Uhr, im Fundbüro, An der Wyhra 1, 04552 Borna anmelden. Das Fundbüro ist unter der Telefonnummer 03433 873211 zu erreichen.

Stadtverwaltung Borna

### Standesamtliche Nachrichten Monat März

#### Eheschließungen

31.03.2006 Jörg Thomas Zimmermann und Ivonne Salomon  
beide wohnh. in Borna  
sowie 1 weitere Eheschl.

#### Geburten

25.02.2006 Lara Maria Ilona Boden,  
Eltern: Simone Schönfeld wohnh. in Borna und Christian Boden  
wohnh. in Borna, OT Thräna

25.02.2006 Jennifer Franke  
Eltern: Sandra Franke und Ricardo Mälzer  
beide wohnh. in Borna

15.03.2006 Finley Erler  
Eltern: Steffi und Enrico Erler beide wohnh. in Borna

# Amtlicher Teil der Stadtverwaltung Borna

Erscheinungsdatum: 25. April 2006 / Redaktionsschluss: 20. April 2006

Nummer 08/2006 / Herausgeber: Stadtverwaltung Borna



- 10.03.2006 Noah Elias Geschwandtner,  
Eltern: Vicky Geschwandtner und Mario Glage  
beide wohnh. in Borna
- 17.03.2006 Christoph Läuschner  
Eltern: Sandy Hähnel und Ronny Läuschner  
beide wohnh. in Borna
- 15.03.2006 Tobias Riedel,  
Eltern: Maria Riedel und Marco Heinzig beide wohnh. in Borna
- 28.03.2006 Elina Furmann,  
Eltern: Elena und Vladimir Furmann beide wohnh. in Borna  
sowie 55 weitere Geburten

## Sterbefälle

- 01.03.2006 Walter Gerhard Schöpke, zuletzt wohnh. Borna  
03.03.2006 Wilhelmine Zippenfennig, zuletzt wohnh. Borna  
11.03.2006 Elsa Marianne Brumme, zuletzt wohnh. Borna  
14.03.2006 Johanna Lisbeth Dähne geb. Päßler, zuletzt wohnh. in Kitzscher  
14.03.2006 Horst Kohl, zuletzt wohnh. in Borna, OT Wyhra  
18.03.2006 Gertrud Inge Müller geb. Klein,  
zuletzt wohnh. Eulatal, OT Prießnitz  
20.03.2006 Johannes Heinz Kröber, zuletzt wohnh. in Borna  
22.03.2006 Elisabeth Eugenia Scheibe geb. Müller, zuletzt wohnh. in Borna  
22.03.2006 Arnold Karl Josef Johannes Hase, zuletzt wohnh. in Borna  
28.03.2006 Gudrun Christa Bachmann geb. Hübner,  
zuletzt wohnh. in Groitzsch  
27.03.2006 Else Gertrud Zahn geb. Henker,  
zuletzt wohnh. in Borna, OT Kesselshain  
sowie 36 weitere Sterbefälle

## Geburtstagsinformation

Der Oberbürgermeister der Stadt Borna, Herr Schröter, gratuliert nachfolgend genannten Seniorinnen und Senioren recht herzlich zu ihrem Geburtstag und wünscht ihnen für das kommende Lebensjahr alles erdenklich Gute.

### Woche vom 17.04.-23.04.2006

#### In Borna

##### Montag, den 17.04.2006

Frau Hanna Kahnt zum 90., Frau Else Barthel zum 85., Frau Erika Kirste zum 83., Herr Franz Weigl zum 81., Frau Helga Berger zum 81., Frau Elfriede Melzer zum 81., Herr Rudolf Windischmann zum 77., Herr Dr. phil. habil. Siegfried Körner zum 73., Herr Gerhard Kratz zum 72., Herr Horst Kilian zum 70.

##### Dienstag, den 18.04.2006

Herrn Albert Steinhäuser zum 84., Herrn Gerhard Ludwig zum 78., Frau Ursula Krug zum 77., Herrn Wolfgang Syrbe zum 74., Herrn Helmut Jan-kowsky zum 74.

##### Mittwoch, den 19.04.2006

Frau Gretchen Stiller zum 83., Frau Ruth Kranig zum 82., Herrn Hubert Feierabend zum 80., Herrn Wolfgang Freise zum 78., Frau Erika Schubert zum 74., Frau Ilse Böhme zum 71.

##### Donnerstag, den 20.04.2006

Frau Else Geldner zum 91., Frau Hildegard Woida zum 87., Frau Herta Krauße zum 85., Frau Edith Zimmermann zum 80., Frau Irma Backofen zum 80., Herrn Siegfried Becker zum 72., Herrn Achim Richter zum 72., Frau Ruth Kalbitz zum 71., Frau Ursula Schyldo zum 71.

##### Freitag, den 21.04.2006

Herrn Siegfried Haage zum 91., Frau Helene Herbach zum 84., Frau Ruth Vahle zum 78., Frau Christa Stenzel zum 72.

##### Samstag, den 22.04.2006

Herrn Kurt Peitzsch zum 85., Frau Ruth Rohmer zum 82., Frau Brigitte Fricke zum 77.

##### Sonntag, den 23.04.2006

Herrn Fritz Eichler zum 84., Frau Erna Mühler zum 84., Frau Gertraude Hofmann zum 81., Herrn Hans Kopsch zum 77., Frau Annelies Koschig zum 76., Frau Christa Seifert zum 76., Frau Anna Kostarczyk zum 71.

#### In Gestewitz

**Samstag, den 22.04.2006** Frau Gerda Flieger zum 74.

#### In Eula

**Mittwoch, den 19.04.2006** Herr Joachim Weber zum 72.

#### In Thräna

**Montag, den 17.04.2006** Herr Randolph Hausmann zum 72.

**Donnerstag, den 20.04.2006** Herr Arthur Kupsch zum 83.

#### In Neukirchen

**Montag, den 17.04.2006**

Frau Edith Heil zum 78.,  
Herr Rolf Enge zum 75.  
Frau Annelies Lenort  
zum 70.

**Samstag, den 22.04.2006**

#### In Wyhra

**Mittwoch, den 19.04.2006**

Herrn Karl-Heinz Wiedenhaupt zum 74.

#### In Zedtlitz

**Freitag, den 21.04.2006**

Frau Dora Richter zum 73.

### Woche vom 24.04.-30.04.2006

#### In Borna

**Montag, den 24.04.2006**

Frau Irene Grundmann zum 85., Frau Elfriede Simon zum 82., Frau Jutta Steinhäuser zum 82., Frau Annelies Katrozan zum 78., Frau Elisabeth Hase zum 74., Herrn Manfred Weber zum 73., Frau Irmgard Arnold zum 71.

**Dienstag, den 25.04.2006**

Frau Ursula Freitag zum 75., Herrn Günther Thurm zum 72., Herrn Lothar Böhme zum 70., Frau Gisela Merfert zum 70.

**Mittwoch, den 26.04.2006**

Frau Irene Jäger zum 76., Herrn Willi Schütte zum 73., Herrn Heinz Sitte zum 73., Frau Rosemarie Amberg zum 71., Herrn Rolf Winkler zum 70.

**Donnerstag, den 27.04.2006**

Frau Linda Hessel zum 89., Herrn Stanislaus Wlodarski zum 82., Frau Ilse Reitzenstein zum 81., Frau Ingeburg Richter zum 79., Frau Marga Neundorf zum 76., Frau Elfriede Janusiak zum 76., Herrn Kurt Kiesewetter zum 72., Herrn Siegfried Bauer zum 72., Frau Margot Peilicke zum 71., Herrn Edgar Englisch zum 70.

**Freitag, den 28.04.2006**

Frau Ingeburg Beyer zum 81., Herrn Heinz Stiller zum 80., Herrn Walter Mattis zum 75., Herrn Roland Peschek zum 74., Herrn Volkmar Hartung zum 71., Frau Karl Heinz Woggon zum 71., Frau Christa Börsch zum 71., Frau Edith Schwarz zum 71.

**Samstag, den 29.04.2006**

Frau Marianne Matthes zum 86., Frau Ilse Ochmann zum 78., Frau Irene Zwicker zum 75., Frau Thea Gerhardt zum 74., Herrn Manfred Würzburg zum 71.

**Sonntag, den 30.04.2006**

Frau Marianne Ludwig zum 92., Herrn Walter Peter zum 88., Frau Elisabeth Kluwe zum 82., Frau Irma Opitz zum 82., Herrn Peter Scholz zum 81., Herrn Rüdiger Reiche zum 79., Frau Ehrentraud Prox zum 78., Frau Anita Müller zum 76., Herrn Hans-Jürgen Scheida zum 75., Frau Rosa-Lotte Benndorf zum 75., Frau Margarete Lehmann zum 72., Frau Inge Plietz zum 70.

#### In Gestewitz

**Mittwoch, den 26.04.2006**

Frau Ingeborg Hollstein zum 81.

#### In Eula

**Dienstag, den 25.04.2006**

Frau Vera Melzer zum 77.

**Mittwoch, den 26.04.2006**

Herrn Heinz Berger zum 75.

**Sonntag, den 30.04.2006**

Frau Hildegard Linke zum 85.,  
Frau Ruth Curdt zum 80.

#### In Thräna

**Mittwoch, den 26.04.2006**

Frau Hertha Hiller zum 86.

**Donnerstag, den 27.04.2006**

Frau Anita Krauße zum 70.

#### In Wyhra

**Sonntag, den 30.04.2006**

Herrn Manfred Lormis zum 77.

#### In Zedtlitz

**Mittwoch, den 26.04.2006**

Herrn Udo Laube zum 78.

**Donnerstag, den 27.04.2006**

Frau Melanie Fischer zum 81.

**Freitag, den 28.04.2006**

Frau Leonore Demmler zum 76.

## Stadtverwaltung Borna

**Anschrift:** Stadtverwaltung Borna  
Markt 1, 04552 Borna  
Telefon: 03433 873-0 • Telefax: 03433 873-111  
e-mail: stadtverwaltung@borna.de • Internet: www.borna.de



### Allgemeine Öffnungszeiten: Öffnungszeiten Pass- u. Meldestelle / Wohngeidstelle:

Montag	9:00 - 11:30 Uhr	Montag	9:00 - 11:30 Uhr
Dienstag	9:00 - 18:00 Uhr	Dienstag	9:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9:00 - 16:00 Uhr	Donnerstag	9:00 - 17:30 Uhr
Freitag	9:00 - 11:30 Uhr	Freitag	9:00 - 11:30 Uhr

Jeden 1. Sa. im Monat von 9:00 - 11:00 Uhr